

Art. 3. Les normes énumérées à l'article 1er, ci-avant, peuvent être consultées à l'Institut belge de normalisation, avenue de la Brabançonne 29, 1040 Bruxelles, où elles sont en vente.

Art. 4. Les homologations suivantes cessent de sortir leur effet :

La norme NBN 217, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 10 octobre 1951.

La norme NBN 243, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 29 novembre 1954.

La norme NBN 310, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 29 novembre 1954.

La norme NBN 349, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 8 août 1955.

La norme NBN 350, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 8 août 1955.

La norme NBN 351, 3e édition, homologuée par l'arrêté royal du 18 novembre 1968.

La norme NBN 355, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 17 juillet 1956.

La norme NBN 576-30, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 6 janvier 1963.

La norme NBN 590, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 11 septembre 1963.

La norme NBN 591, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 11 septembre 1963.

La norme NBN C 32-123, 4e édition, homologuée par l'arrêté royal du 4 octobre 1977 et ses addenda 1 et 2, homologués par l'arrêté royal du 29 janvier 1979.

La norme NBN C 32-131, 9e édition, homologuée par l'arrêté royal du 4 octobre 1977, son addendum 1, homologué par l'arrêté royal du 29 janvier 1979 et son addendum 2, homologué par l'arrêté royal du 22 décembre 1980.

La norme NBN C 71-566, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 20 octobre 1980.

La norme NBN C 80-006, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 4 octobre 1977.

La norme NBN C 80-007, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 4 octobre 1977.

La norme NBN C 83-100, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 4 octobre 1977.

La norme NBN C 83-200, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 4 octobre 1977.

La norme NBN C 86-010, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 4 octobre 1977.

La norme NBN S 22-011, 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 30 août 1976.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 novembre 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,
M. EYSKENS

F. 85 — 123

20 DECEMBRE 1984. — Arrêté royal prescrivait une statistique mensuelle du tourisme et de l'hôtellerie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 autorisant le gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres sur la situation démographique, économique et sociale du pays, notamment les articles 1, 2, 15, 16 et 18 à 23;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique;

Vu l'arrêté royal du 10 mai 1982 portant création d'une Commission chargée du contrôle et de l'étude de la simplification et de la réduction des obligations et formalités administratives, applicables aux petites et moyennes entreprises et aux travailleurs indépendants, et notamment l'article 3, § 1, a;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Art. 3. De in het hiervoren staand artikel 1 vermelde normen kunnen geraadpleegd worden bij het Belgisch instituut voor normalisatie, Brabançonnelaan 29, 1040 Brussel, waar zij te koop zijn.

Art. 4. De volgende bekrachtigingen worden ingetrokken :

Norm NBN 217, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 10 oktober 1951.

Norm NBN 243, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 29 november 1954.

Norm NBN 310, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 29 november 1954.

Norm NBN 349, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 8 augustus 1955.

Norm NBN 350, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 8 augustus 1955.

Norm NBN 351, 3e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 18 november 1968.

Norm NBN 355, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 17 juli 1956.

Norm NBN 576-30, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 6 januari 1963.

Norm NBN 590, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 11 september 1963.

Norm NBN 591, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 11 september 1963.

Norm NBN C 32-123, 4e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 4 oktober 1977 en haar addenda 1 en 2, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 29 januari 1979.

Norm NBN C 32-131, 9e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 4 oktober 1977, haar addendum 1, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 29 januari 1979 en haar addendum 2, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 22 december 1980.

Norm NBN C 71-566, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 20 oktober 1980.

Norm NBN C 80-006, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 4 oktober 1977.

Norm NBN C 80-007, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 4 oktober 1977.

Norm NBN C 83-100, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 4 oktober 1977.

Norm NBN C 83-200, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 4 oktober 1977.

Norm NBN C 86-010, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 4 oktober 1977.

Norm NBN S 22-011, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 30 augustus 1976.

Art. 5. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 november 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,
M. EYSKENS

N. 85 — 123

20 DECEMBER 1984. — Koninklijk besluit waarbij een maandelijks statistiek van het toerisme en het hotelwezen voorgeschreven wordt

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 waarbij de regering gemachtigd wordt statistische en andere onderzoeken te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land, inzonderheid op de artikelen 1, 2, 15, 16 en 18 tot 23;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 mei 1982 tot oprichting van een Commissie belast met de controle en de studie van de vereenvoudiging en de vermindering van de administratieve verplichtingen en formaliteiten opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen en aan de zelfstandigen, inzonderheid het artikel 3, § 1, a;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le Commissariat général au Tourisme n'a plus besoin des données individuelles recueillies sur base de l'arrêté ministériel du 23 décembre 1953 prescrivant une statistique mensuelle du tourisme et de l'hôtellerie et que dès lors il n'est plus justifié de maintenir en vigueur ledit arrêté après le 31 décembre 1984;

Considérant toutefois que de données globales relatives au secteur visé restent nécessaires et qu'il y a lieu de les recueillir à partir du 1er janvier 1985 afin d'éviter toute interruption dans l'information;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A partir du mois de janvier 1985, il est établi une statistique mensuelle de toutes les personnes qui ont été logées temporairement et moyennant rétribution en dehors de leur résidence habituelle, notamment dans les hôtels, motels, pensions, auberges, établissements de cure, colonies de vacances, établissements de tourisme social, villages de vacances et de récréation, villas et appartements, ainsi que dans leurs annexes permanentes ou temporaires, ou sur les terrains de camping ou de caravaning.

Ne sont pas compris dans cette statistique :

1° les étudiants, en ce qui concerne le logement ordinaire pour leurs études;

2° les jeunes gens en pension dans des établissements d'enseignement;

3° les employés et ouvriers qui, en raison de leurs occupations professionnelles, logent chez des particuliers ou dans des logements mis à leur disposition par leur employeur;

4° les personnes hébergées dans les hôpitaux, cliniques, maternités, asiles et sanatoriums.

Art. 2. La statistique est établie au moyen de renseignements recueillis à l'aide de questionnaires conformes aux modèles joints en annexe au présent arrêté.

Est tenu de fournir les renseignements statistiques, quiconque héberge des personnes de la manière et dans les conditions prévues à l'article précédent.

Art. 3. Les assujettis sont tenus de fournir mensuellement les renseignements qui leur sont demandés. A cette fin, ils doivent se procurer auprès de l'administration communale les questionnaires nécessaires, qui leur sont fournis gratuitement.

Art. 4. Les questionnaires dûment remplis sont renvoyés à l'administration communale avant le 5 du mois suivant celui auquel se rapportent les renseignements.

Le 5 de chaque mois, l'administration communale transmet à l'Institut national de Statistique les questionnaires remplis ainsi que la liste des personnes ayant refusé ou négligé de donner les renseignements.

Art. 5. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux articles 19 à 23 de la loi du 4 juillet 1962.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het Commissariaat-generaal voor Toerisme niet meer over de individuele gegevens dient te beschikken, ingezameld op grond van het ministerieel besluit van 23 december 1953 waarbij een maandelijks statistiek van het toerisme en het hotelwezen wordt voorgeschreven en dat de instandhouding van gezegd besluit na 31 december 1984 dan ook niet meer gerechtvaardigd is;

Overwegende evenwel dat globale gegevens omtrent de hierbedoelde sektor noodzakelijk blijven en dat, om elke onderbreking in de informatie te vermijden, zij van 1 januari 1985 af moeten ingewonnen worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Van de maand januari 1985 af wordt een maandelijks statistiek opgemaakt van al de personen die tijdelijk en tegen betaling buiten hun gewone verblijfplaats worden geherbergd, namelijk in hotels, motels, pensions, herbergen, kuurinrichtingen, inrichtingen voor sociaal toerisme, vakantie- en recreatiedorpen, villa's en appartementen, alsmede in vaste of tijdelijke aanhorigheden daarvan of op camping en caravaningsterreinen.

In deze statistiek worden niet geteld :

1° de studenten, in zoverre het betreft het gewoon logement voor hun studiën;

2° de leerlingen in kostscholen;

3° de bedienden en werklieden die wegens hun beroepsbezigheid bij particulieren of in een door hun werkgever ter beschikking gesteld logement verblijven;

4° de personen die in hospitaalen, klinieken, kraaminrichtingen, asielen en sanatoriums verblijven.

Art. 2. De statistiek wordt opgemaakt op grond van de inlichtingen die met behulp van vragenformulieren, overeenkomstig de als bijlagen bij dit besluit gevoegde modellen, worden ingewonnen.

Tot het verstrekken van de statistische inlichtingen is gehouden al wie personen herbergt op de wijze en onder de voorwaarden bij voorgaand artikel bepaald.

Art. 3. De inlichtingsplichtigen zijn er toe gehouden maandelijks de hun gevraagde inlichtingen te verstrekken. Daartoe moeten zij zich bij het gemeentebestuur de nodige vragenformulieren aanschaffen, die hun kosteloos verstrekt worden.

Art. 4. De behoorlijk ingevulde vragenformulieren worden vóór de 5e van de maand na deze waarop de inlichtingen betrekking hebben aan het gemeentebestuur terugbezorgd.

De 5e van iedere maand maakt het gemeentebestuur de ingevulde vragenformulieren, alsmede de lijst van de personen die geweigerd of nagelaten hebben de inlichtingen te verstrekken, aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek over.

Art. 5. De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig de artikelen 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962.

Art. 6. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
 NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK
 44, Leuvenseweg - 1000 BRUSSEL

STATISTIEK VAN HET TOERISME EN VAN HET HOTELWEZEN

Gemeente :
 Adm. Arr. :
 Provincie :
 Maand 19.....

Personen die in villa's, bungalows, appartementen, euz logeren of betalende gasten.

NAMEN EN VOORNAMEN	VERBLIJFPLAATS		DATUM		Voorbehouden aan het N.I.S.
	GEMEENTE	LAND	van aankomst	van vertrek	
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dit formulier moet aan het Gemeentebestuur afgegeven worden vóór de 5^e der maand volgende op deze waarop de inlichtingen betrekking hebben.

Naam en adres van de eigenaar of uitbater :

N.B. De aandacht der belanghebbenden wordt gevestigd op het feit dat de door hen verstrekte inlichtingen uitsluitend enkel mogen benut worden tot het opstellen van globale en naamloze statistieken. In geen geval mogen de individuele inlichtingen ruchtbaar gemaakt worden.

Dit formulier moet aan het Gemeentebestuur afgegeven worden voor de 5^e der maand volgende op deze waarop de inlichtingen betrekking hebben.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 december 1984.

Van Koningswege :
 De Minister van Economische Zaken,
 M. EYSKENS

BOUDEWIJN

HANDEKENING